



КРАТОН®

МОЩНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель! Благодарим за доверие, которое Вы оказали, выбрав нашу насосную станцию AWP-02 (далее в тексте «насосная станция»). Мы постоянно совершенствуем качество и расширяем ассортимент нашей продукции. Наша насосная станция обеспечит эффективное и качественное водоснабжение Вашего дома или садового участка. Перед первым использованием насосной станции внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации! В данной инструкции Вы найдете все указания, выполнение которых обеспечит безопасную эксплуатацию и длительный срок службы насосной станции. Все необходимые обязательные сведения о насосной станции размещены в приложении А (вкладыш в инструкцию по эксплуатации). При возникновении любых вопросов, касающихся продукции зарегистрированной торговой марки **Кратон**, Вы можете разместить их на странице Форума сайта «www.kraton.ru». **Уважаемый покупатель! Приобретая насосную станцию, проверьте ее работоспособность и комплектность!**

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Основные технические данные</i>	3
<i>Комплектность</i>	5
<i>Назначение и общие указания</i>	5
<i>Графические символы безопасности</i>	5
<i>Предупреждение для пользователя</i>	6
<i>Правила безопасности</i>	6
<i>Подключение насосной станции к источнику электропитания</i>	8
<i>Устройство насосной станции</i>	9
<i>Подготовка к работе насосной станции</i>	10
<i>Эксплуатация насосной станции</i>	11
<i>Техническое обслуживание</i>	12
<i>Транспортирование и правила хранения</i>	13
<i>Утилизация</i>	13
<i>Неисправности и методы их устранения</i>	14
<i>Сведения о действиях при обнаружении неисправности</i>	14
<i>Схема сборки</i>	15
<i>Гарантия изготовителя</i>	19
<i>Приложение А — вкладыш в инструкцию по эксплуатацию (1 лист, А5)</i>	

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование параметра	Значение параметра
Модель	AWP-02
Напряжение электропитания	220 В±10 %
Частота тока	50 Гц
Род тока	переменный, однофазный
Номинальная мощность электродвигателя	370 Вт

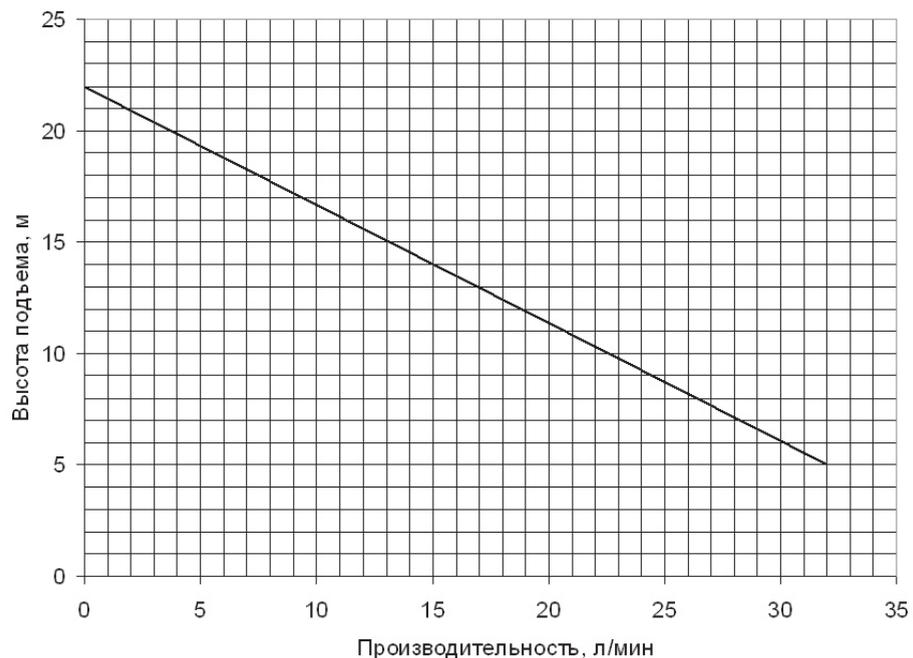
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Частота вращения электродвигателя	2900 мин ⁻¹
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой	IP 54
Класс защиты от поражения электрическим током	низковольтное оборудование I класса
Максимальный напор	22 м
Максимальная производительность	1920 л/ч (32 л/мин)
Максимальная высота всасывания	8 м
Температура перекачиваемой воды	от +1 °С до +35 °С
Размер резьбы входного отверстия	G1
Размер резьбы выходного отверстия	G1
Габаритные размеры насосной станции (L × B × H)	280 × 230 × 280 мм
Масса	10,0 кг

Срок службы: На основании опыта эксплуатации аналогичных изделий и статистических данных срок службы установлен в пределах **5 (пяти) лет**.

Диаграмма 1. График соотношения высоты подъема воды и производительности насосной станции AWP-02

Высота подъема (м)

**КРАТОН®****ГАРАНТИЙНОЕ
СВИДЕТЕЛЬСТВО**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

НАИМЕНОВАНИЕ ТОРГУЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ДАТА ПРОДАЖИ

ФАМИЛИЯ И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

М. П.

**СРОК ГАРАНТИИ
12 МЕСЯЦЕВ СО ДНЯ ПРОДАЖИ**

Внимание! Гарантийное свидетельство действительно при наличии даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации.

На каждое изделие выписывается отдельное гарантийное свидетельство.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен, паспорт на русском языке получен, исправность и комплектность проверены в моем присутствии, претензий не имею.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ПОКУПАТЕЛЯ,
Ф. И. О. И ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ

КРАТОН®**Гарантийный случай №1**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru

М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

КРАТОН®**Гарантийный случай №2**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru

М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

КРАТОН®**Гарантийный случай №3**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru

М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

Адреса сервисных центров, обслуживающих ТМ Кратон

АБАКАН ИП Голикова, ул. Пушкина, 205. Тел.: (3902) 24-69-00
 АДЛЕР ИП Даниэля Т.Ф., ул. Костромская, 36а. Тел.: 8 (918) 407-1874 dnf76@bk.ru
 АРСЕНЬЕВ ИП Свиридов Г.М., ул. Сафонова, 26/1. Тел.: (42361) 4-72-71, 8 (924) 263-4228
 АРХАНГЕЛЬСК ООО «Техникст», ул. Урицкого, 70 корп. 1. Тел.: (8182) 44-17-20
 АРХАНГЕЛЬСК ООО «Архангельск-Сервис», пр. Ломоносова, 206, оф. 205. Тел.: (8182) 65-27-05
 АРХАНГЕЛЬСК ООО «АСГ-Центр», пр. Дзержинского, 29, оф. 53. Тел.: (8182) 29-42-46
 АСТРАХАНЬ ООО «Молоток», ул. Славянская, 14В. Тел.: (8512) 49-13-14, 40-84-44, факс: 40-88-77 www.molotok-com@narod.ru
 БАРНАУЛ ООО «Маяк-Сервис», ул. А. Петрова, 124. Тел.: (3852) 410-669
 БЕЛОГОРСК ИП Яровенко Р.В., ул. Кирова, 247. Тел.: (41641) 2-36-10
 БЕРДСК ИП Дубляженко, ул. Вокзальная, 50а
 БИРОБИДЖАН ИП Милько И.А., пр. 60 лет СССР, 22. Тел.: (42622) 2-23-29
 БЛАГОВЕШЕНСК ИП Лемешенко В.В., ул. Мухина, 120. Тел.: (4162) 37-69-37, 35-66-18
 БРАТСК ООО «Лего», ул. Подбельского, 10. Тел.: (3953) 48-33-15, 48-07-36
 ВЕЛИКИЙ НОВГОРОД ООО «Проф», ул. Псковская, 36. Тел.: (8162) 76-90-61
 ВЛАДИВОСТОК ООО «БизнесСтройИнструмент», Проспект 100 лет Владивостоку, 113. Тел.: (4232) 315-908
 ВЛАДИКАВКАЗ ООО «Киммер» (ИП Карсанов), ул. Братьев Тимирозовых, 69. Тел. (8-867) -275-16-62, 225-00-81 kimmeri_elbrus@mail.ru
 ВОЛГОГРАД ООО «СпецТехноСервис», Шоссе Авиаторов, 8. Тел.: (8442) 96-79-89, 96-79-92, 96-79-93 e-mail: slava_volgograd@bk.ru
 ВОЛОГАДА ООО ПКФ «Ритм-В», ул. Октябрьская, 51. Тел.: (8172) 52-85-82, 52-85-60
 ВОРОНЕЖ ООО «Сфера 2.0», ул. Антонова-Овсеенко, 36А, оф. 2. Тел.: (4732) 43-24-17
 ЕКАТЕРИНБУРГ ИП Лебедев А.А., ул. Амундсена, 64. Тел.: (343) 240-26-60
 ИРКУТСК ООО «РемИнструмент», ул. Урицкого, 8, оф. 426. Тел.: (3952) 33-20-98
 КАЛИНИНГРАД ООО «Балтийская Инструментальная Компания», Гурьевский р-н, п. Ушаково, пер. Лесной, 9. Тел.: 8 (911) 495-7208
 КАЛИНИНГРАД ООО «Фейга», Советский проспект, 12, оф. 410. Тел.: (4012) 57-18-77, 57-16-80
 КЕМЕРОВО «СибТоргСбыт», ул. Красноармейская, 59, оф. 23. Тел.: (3842) 25-29-47
 КИРОВ ООО «Север-Инструмент», ул. К. Маркса, 101. Тел.: (8332) 32-10-87
 КИРОВО-ЧЕПЕЦК ООО «Модус», ул. Строительная, 2-Г. Тел.: (8336) 14-31-42
 КРАСНОДАР ИП Бондарт Г.Краснодар, ул. Стасова 163
 Тел/факс: 8-861-231-21-04, сот. 8-928-236-82-78 e-mail: BONSZ@mail.ru
 КРАСНОДАР ИП Одобеско Н.И., ул. Красных партизан, 103.
 Тел.: 8 (861) 272-77-20, факс 8 (861) 271-45-27 besko@bk.ru
 КРАСНОЯРСК ИП Шерстобой А.П., ул. Тютмина, 9а. Тел.: (3912) 99-65-80, 8 (913) 511-7402
 КРАСНОЯРСК ИП Высоцкий В.А., ул. Спандаряна, 7, скл. 9. Тел.: (3912) 511-404, 93-54-33
 ЛЕСОЗАВОДСК «РымБтехника», ИП Корнилов, ул. Января, 26. Тел.: (42355) 2-25-80
 МАГДАГАЧИ ИП Критинина З.П., ул. Дзержинского, 46/50 «ТЦ Дальний Восток». Тел.: 8 (914) 975-1865
 МУРМАНСК ИП Кукушкин А.Ю., ул. Декабристов 26, т.8152-25-20-18
 НАХОДКА ООО «БизнесСтройИнструмент», Находкинский проспект, 98. Тел.: (4236) 69-65-20
 НЕРЮНГРИ ЦТО «Орг-Сервис», пр. Дружбы Народов, 18. Тел.: (41147) 7-52-91, 7-55-68
 НИЖНЕВАРТОВСК ООО «СВ-АС», ул. Чапаева, 12а. Тел.: (3466) 56-57-56
 НИЖНИЙ ТАГИЛ ООО «Континент», ул. Красноармейская, 66а. Тел.: (3435) 41-20-96
 НОВОКУЗНЕЦК ООО «Инфострой», пр. Строителей, 64. Тел.: (3843) 53-94-03
 НОВОСИБИРСК Компания «Кратон», ул. Толмачёва, 35. Тел.: (383) 363-12-41, 363-08-92
 НОВОСИБИРСК ИП ЧАЛКОВ, ул. Почтовый лог-1, т. (383) 2561180.
 НОВОСИБИРСК ООО "БИН-СЕРВИС", Мочищенское шоссе-1, т.(383) 2135271
 НОВОЧЕРКАССК ИП Сапов, пр. Интернатный, 85.
 Тел.: (8635) 25-72-50/ сот.8-918-501-75-24 rostov55341@mail.ru
 ОХА ИП Колбасин С.А., ул. Дзержинского, 30а. Тел.: (42437) 2-41-57, 8 (914) 756-0865
 ПЕРМЬ ООО «Ритм-Оптималь-Сервис», ул. 25 Октября, 81. Тел.: (342) 244-55-59, 244-43-33
 ПЕТРОЗАВОДСК ООО «Профит», ул. Шотмана, 30. Тел.: (8142) 76-21-99
 РОСТОВ-НА-ДОНУ СЦ «Мастер» ООО «Трафалгардъ-НДС», ул. Львовская, 12.
 Тел.: (863) 278-76-35, факс: 278-78-69 mastertraf@mail.ru
 САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ООО «Нева-Зитар», Васильевский Остров, 25-я линия, 8«А».
 Тел.: (812) 327-42-47, 327-42-48
 САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ООО «ЭлектроДвижущаяСила», ул. Чернышевского, 15а, пом. 1Н. Тел.: (812) 572-30-20, 716-87-49
 СЕВЕРОВИНСК ООО «ROTOR», ул. Профсоюзная, 11а, 2 этаж. Тел.: (8184) 58-45-78
 СЕВЕРОВИНСК ИП Анчуков О.П., ул. Никольская, 7. Тел.: (8184) 50-11-21
 СЫКТЫВКАР ИП Зыкин В.Ю., ул. Южная, 7 (Автомол). Тел.: (8212) 56-50-01
 ТОМСК ООО «Сибтехцентр», ул. Пролетарская, 34. Тел.: (3822) 402-925, 402-984
 ТЮМЕНЬ ООО «Биттехсервис», ул. Мельникайте, 116, Центр Быта. Тел.: (3452) 75-52-26
 ТЫНДА ИП Воробьева Л.К., ул. Красная Пресня, 68. Тел.: (41656) 4-98-03, 4-06-82
 УЛАН-УДЭ ООО «Промтехцентр-Сервис», ул. Ботаническая, 71 ТЦ «Тумар-Морин», пав. 35. Тел.: (3012) 45-31-72, 23-22-24, 26-78-17
 УССУРИЙСК ООО «БизнесСтройИнструмент», ул. Краснознаменная, 198, оф. 405. Тел.: (4234) 35-80-01 sc_usr@kraton.ru.com
 УХТА ООО «Мужской Инструмент», ул.Интернациональная 40, т.82147-4-84-34
 УФА ООО «Бирюса-Сервис», ул. Королева, 6/1. Тел.: (347) 236-57-07
 ХАБАРОВСК ООО «БизнесСтройИнструмент», пр. 60 лет Октября, 152. Тел.: (4212) 400-778 kraton@kraton.ru.com
 ЧЕЛЯБИНСК ООО «ЭЛБИ-Сервис», ул. Машиностроителей, 1. Тел.: (351) 211-31-89, 211-31-90
 ЧЕЛЯБИНСК ИП Сеничев Е.Б., ул.Артиллерийская,71. Тел.: (351) 774-55-85
 ЧЕРЕПОВЕЦ ООО «Технотрейд», пр. Победы, 133/19. Тел.: (8202) 25-21-29
 ЧИТА ИП Ефимов Е.В., ул. Бабушкина, 50. Тел.: (3022) 35-16-45

Внимание!!!
 Полный список адресов сервисных центров,
 обслуживающих изделия торговой марки Кратон,
 Вы можете уточнить на сайте компании:
www.kraton.ru

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Наименование	Количество
Насосная станция AWP-02	1 шт.
Лента герметизирующая	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 экз.
Упаковочная коробка	1 комплект

НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Насосная станция предназначена для бытового водоснабжения небольших домов и систем полива дачных участков.
- Насосной станцией можно перекачивать только чистую воду, не имеющую механических и химических примесей с температурой от +1 °С до +35 °С. Насосная станция может использоваться для перекачки дождевой воды и водопроводной воды.
- Насосная станция предназначена для эксплуатации в следующих условиях:
 - температура окружающей среды от +5 °С до +40 °С;
 - относительная влажность воздуха до 80 % при температуре +25 °С.
- Производитель не несет юридической ответственности за какое-либо использование насосной станции не по назначению или за действия пользователя с насосной станцией, не изложенные в инструкции по эксплуатации.
- В связи с постоянным техническим совершенствованием конструкции насосной станции возможны некоторые отличия между приобретенным Вами изделием и сведениями, приведенными в настоящей инструкции по эксплуатации, не влияющие на ее основные технические параметры и эксплуатационную надежность.

ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте и запомните разделы инструкции, где Вы встретите приведенные ниже графические символы. Данные разделы инструкции информируют Вас о действиях, которые Вы обязаны выполнить для обеспечения Вашей личной безопасности и находящихся рядом людей, а также о мерах необходимых для надежной и длительной эксплуатации насосной станции.



Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед использованием насосной станции



Опасность получения травмы или повреждения насосной станции в случае несоблюдения данного указания



Риск возникновения пожара

ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Опасность поражения электрическим током



Насосная станция и ее упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию)



Бережь от загрязнений окружающую среду. Не сорить, поддерживать чистоту. Упаковку и упаковочные материалы насосной станции следует сдавать для переработки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию насосной станции без разрешения производителя. Неавторизованное изменение конструкции и использование неоригинальных запасных частей может

привести к травме пользователя или поломке насосной станции. Не используйте насосную станцию до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в данной инструкции рекомендациями и не изучите ее устройство, применение, ограничения и возможные опасности.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Перед тем как использовать насосную станцию, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и, в случае возникновения вопросов проконсультируйтесь со специалистом. Бережно храните данную инструкцию в месте, доступном для дальнейшего использования. Пользователь, не изучивший данную инструкцию не должен эксплуатировать данную насосную станцию.

**Меры безопасности при эксплуатации насосной станции**

• К самостоятельной эксплуатации насосной станции допускаются пользователи не моложе 16 лет, изучившие данную инструкцию.
• При эксплуатации насосной станции не допускается употребление пользователем алкогольных, наркотических и токсических веществ. Не рекомендуется выполнять какие-либо действия с насосной станцией, если Вы находитесь в бодром или утомленном состоянии.

• **ВНИМАНИЕ!** Данная насосная станция не должна применяться для непрерывной работы, например: промышленное использование, непрерывная перекачка воды.

• **ВНИМАНИЕ!** Данной насосной станцией нельзя перекачивать воспламеняющиеся, горючие и взрывоопасные жидкости (бензин, керосин, ацетон, нитроаэрозоли, нефтепродукты и т.д.), морскую воду, а также жидкие пищевые продукты.

• **ВНИМАНИЕ! ПОМНИТЕ!** Перекачивание данной насосной станцией загрязненной

КРАТОН®**Гарантия изготовителя**

Производитель гарантирует надежность работы изделия при условии соблюдения всех требований указанных в настоящей инструкции по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, явившимся следствием производственных дефектов.

Гарантийный ремонт изделия производится только при наличии правильно оформленного гарантийного свидетельства (наименование изделия, модель, заводской номер, наименование торгующей организации, дата продажи, печать и подпись).

Гарантия производителя не распространяется:

- на случаи утраты или внесения исправлений в текст гарантийного свидетельства;
- на инструменты с истекшим сроком гарантии;
- на случаи обслуживания вне гарантийной мастерской, попытки самостоятельно устранить дефект или монтажа не предназначенных деталей, самостоятельного вскрытия инструмента (поврежденные шлицы винтов, прокладки, защитные наклейки и т. д.);
- на случаи использования бытового изделия в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли;
- на случаи, если у изделия забиты вентиляционные каналы пылью и стружкой;
- на случаи, если изделие вышло из строя при перегрузе и заклинивании (одновременный выход из строя ротора и статора, обеих обмоток статора);
- на случаи сильного загрязнения инструмента как внешнего, так и внутреннего;
- на случаи механического повреждения корпуса (сколы, трещины) и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур, высокой влажности;
- на случаи механического повреждения сетевого шнура или штепселя;
- на случаи, когда инструмент эксплуатировался с нарушением инструкции по эксплуатации;
- на дефекты, которые являются результатом естественного износа;
- на быстроизнашивающиеся части (стартер, угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, втулки, стволы и т. п.), сменные принадлежности (аккумулятор, топливные или воздушные фильтры, свечи зажигания, пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шины, цепи, звездочки и т. п.);
- на инструмент с частично либо полностью удаленным заводским номером, а также на случаи несоответствия данных на электроинструменте данным в гарантийном свидетельстве.

Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте.

Претензии о комплектности после продажи изделия не принимаются.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

воды содержащей песок, мелкие камни и другие виды абразивных веществ, а также агрессивные примеси (кислоты, щелочи и др.) неминуемо приведет к быстрому износу основных узлов, снижению производительности и выходу из строя насоса.

- Во время работы с насосной станцией рекомендуется надевать специальные защитные очки, перчатки и обувь на нескользящей подошве. Длинные волосы рекомендуется собрать в пучок или спрятать под головной убор.

- **ВНИМАНИЕ! Опасность поражения горячей водой!**

— при неисправном реле давления и при длительной эксплуатации (более 5 минут) с закрытым отверстием выходного фланца может произойти разогрев воды в насосной станции. В этот момент, при подключении шланга Вы можете получить ожоги от струи горячей воды, вытекающей из отверстия выходного фланца насосной станции;

— при отсутствии подачи воды к отверстию входного фланца (загрязнение сетчатого фильтра, обратного клапана), также возможен нагрев воды в насосной станции, что в последующем может привести к ожогу. В этих ситуациях необходимо отключить насосную станцию от электропитания, дождаться полного охлаждения и устранить причины вызвавшие нагрев воды.

- Не разбирайте и не изменяйте конструкцию насосной станции. Любой ремонт насосной станции должен выполняться только квалифицированным и обученным персоналом.

- Защищайте насосную станцию от воздействия атмосферных осадков. При установке насосной станции вне помещения, соорудите над ней навес.

- Не используйте насосную станцию во влажной среде и не устанавливайте ее в местах возможного затопления.

- Для предотвращения холостой работы

насосной станции без воды (сухой ход) всегда следите за тем, чтобы заборный конец всасывающего шланга (трубопровода) постоянно находился в перекачиваемой жидкости.

- **ВНИМАНИЕ!** Не допускается сухой ход насосной станции, а также ее работа с закрытым краном на всасывающем шланге (трубопроводе). Перед каждым включением насосной станции залейте необходимое количество воды в заливное отверстие.

- При использовании насосной станции для водоснабжения дома от магистрального трубопровода, необходимо проконсультироваться с организацией эксплуатирующей местные сети водоснабжения и канализации.

- **ЗАПРЕЩЕНО!** Не разрешается проводить техническое обслуживание и ремонт насосной станции подключенной к электрической питающей сети.

- **ЗАПРЕЩЕНО!** Не разрешается использовать шланги (трубопроводы) с пропускной способностью ниже производительности насосной станции.

- В процессе проведения технического обслуживания и ремонта насосной станции используйте только соответствующие оригинальные запасные части и детали.

- Насосную станцию нельзя эксплуатировать при температуре окружающего воздуха ниже +1 °С и перекачивать с ее помощью горячую воду с температурой выше +50 °С.

- Во время работы не накрывайте электродвигатель — это может привести к его перегреву и выходу из строя насосной станции.

- Не допускайте к включенной и работающей насосной станции детей и животных.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАСОСНОЙ СТАНЦИИ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ



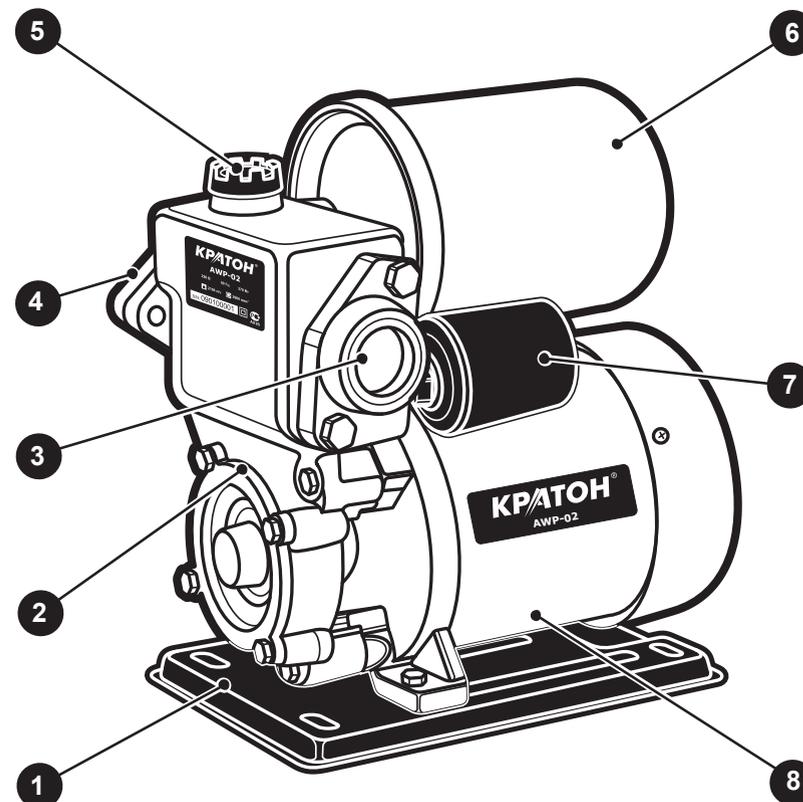
Насосная станция была разработана для работы только при одной величине электрического питающего напряжения. Перед началом работы убедитесь, что напряжение источника электропитания соответствует техническим характеристикам насосной станции.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Насосная станция по классу защиты от поражения электрическим током относится к низковольтному оборудованию I класса. Это означает, что для предотвращения поражения пользователя электрическим током, насосная станция должна быть обязательно заземлена. В случае поломки или неисправности заземление создает путь наименьшего сопротивления для электрического тока и снижает опасность поражения электрическим током.
- **ВНИМАНИЕ!** Электромонтажные работы, установку розетки, предохранителей, заземление и подключение насосной станции к электрической питающей сети должен выполнять квалифицированный персонал, имеющий допуск в соответствии с требованиями «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).
- **ВНИМАНИЕ!** Установка устройства защитного отключения с током утечки 30 мА — обязательна для данной модели насосной станции.
- Не допускайте повреждения кабеля электропитания насосной станции и защитите его от высокой температуры, воздействия масел и механических повреждений.
- При повреждении кабеля электропитания отключите насосную станцию от электрической питающей сети.
- При необходимости используйте удлинительный кабель, соответствующий номинальной мощности электродвигателя насосной станции (см. раздел «Основные технические данные»). При использовании катушек обязательно полностью разматывайте кабель.
- **ПОМНИТЕ!** При значительной длине удлинительного кабеля и малом поперечном сечении подводящих проводов происходит дополнительное падение напряжения, которое может привести к неустойчивой работе электродвигателя насосной станции.
- При подборе удлинительного кабеля используйте данные приведенные в таблице «Длина удлинительного электрического кабеля и размеры поперечного сечения проводов».

Таблица «Длина удлинительного электрического кабеля и размеры поперечного сечения проводов»

Длина удлинительного кабеля, м	Электрическое напряжение, В	Поперечное сечение жилы проводов удлинительного кабеля, мм ²
до 10	220 В±10 %	1,5
до 20		2,5

УСТРОЙСТВО НАСОСНОЙ СТАНЦИИ (РИС. А)



А

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Основание | 6. Напорный бачок |
| 2. Насос | 7. Реле давления |
| 3. Выходной фланец | 8. Электродвигатель |
| 4. Входной фланец | |
| 5. Пробка заливного отверстия | |

Устройство насосной станции и принцип работы

• Устройство насосной станции приведено на рис. А и схеме сборки. На основании 1 закреплен насос 2, приводимый в работу электродвигателем 8. Реле давления 7 предназначено для автоматического управления работой насосной станции.

Напорный бачок 6 предназначен для аккумуляции воды под давлением и сглаживания гидравлических ударов. Заполнение насосной станции водой и выпуск воздуха из ее гидравлической системы производят через заливное отверстие, закрываемое пробкой 5. При работе, вода по всасывающему шлангу (трубопроводу)

УСТРОЙСТВО НАСОСНОЙ СТАНЦИИ (РИС. А)

поступает во входной фланец 4 и пройдя гидравлическую систему насосной станции, поступает на выходной фланец 3 с требуемыми параметрами по напору и производительности. К резьбовому отверстию выходного фланца 3 подключается водоразборная система дома (умывальник, душ, туалетная комната и т.д.) или поливочная система садового участка.

• Принцип работы насосной станции заключается в следующем — после наполнения необходимым количеством воды, выпуска воздуха и ее пуска, перекачиваемая жидкость заполняет всю гидравлическую систему, от обратного (донного) клапана на заборном конце всасывающего шланга до кранов водоразборной системы дома. После прекращения слива воды из водоразборной системы дома (закрытия кранов), давление в гидравлической системе поднимается до верхнего предела настройки реле давления 7, что приводит к автоматическому отключению электродвигателя 8. При открытии кранов водоразборной системы, вода под давлением начинает поступать из напорного бачка 6. По мере расхода воды, давление в гидравлической системе снижается до нижнего предела настройки реле давления 7, что приводит к включению электродвигателя 8, т.е. подаче перекачиваемой жидкости. Таким образом, насосная стан-

ция работает в автоматическом периодическом режиме и время цикла «включение — выключение электродвигателя» зависит от объема потребляемой воды.

Отличительные особенности насосной станции

- Автоматическая схема управления электродвигателем насосной станции с помощью реле давления и напорного бачка позволяет экономить электроэнергию и не допускать перегрузку насосной станции.
- Защиту электродвигателя насосной станции от перегрева обеспечивает тепловое реле. В случае сверхнормативного увеличения температуры электродвигателя происходит его автоматическое отключение, что позволяет в целом продлить срок службы насосной станции.
- Наиболее нагруженные узлы насосной станции (насос и его детали, напорный бачок) изготовлены из износостойких материалов, что значительно увеличивает срок службы насосной станции.
- Данная насосная станция позволяет перекачивать воду из глубоких колодцев (глубина всасывания до 8 м), что позволяет ее использовать в районах с проблемным водоснабжением.

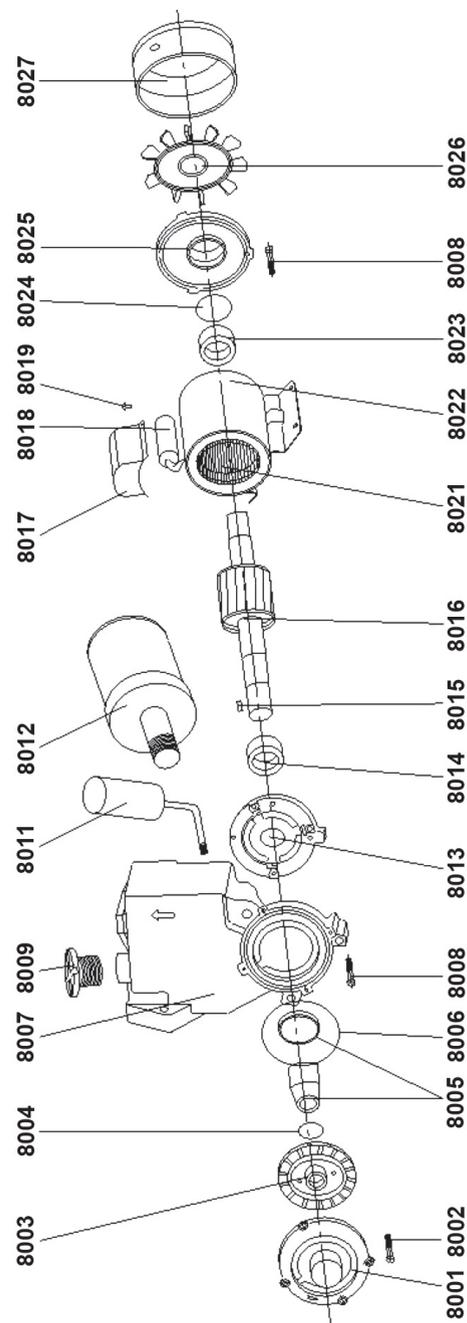
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ НАСОСНОЙ СТАНЦИИ

ВНИМАНИЕ! Во избежание засорения гидравлической системы, усиленного износа насосной станции и вытекания воды установите на заборном конце всасывающего шланга обратный клапан с сетчатым фильтром.

• Откройте коробку в которую упакована насосная станция. Проверьте комплектность насосной станции и отсутствие видимых механических повреждений. Демонтируйте транспортные заглушки с выходного и входного фланцев насосной станции.

• Установку насосной станции следует производить на безопасном расстоянии (не менее 2 м) от источника водоснабжения (колодец, водоем).

• Установите насосную станцию на ровной, твердой площадке (например: бетонная заливка). Насосную станцию над

СХЕМА СБОРКИ

8001	Крышка
8002	Болт
8003	Крыльчатка
8004	Кольцо
8005	Втулка
8006	Кольцо
8007	Корпус насоса
8008	Болт
8009	Пробка
8011	Реле давления
8012	Бачок напорный
8013	Крышка
8014	Подшипник
8015	Шпонка
8016	Ротор
8017	Кожух
8018	Конденсатор
8019	Винт
8021	Статор
8022	Корпус электродвигателя
8023	Подшипник
8024	Шайба пружинная
8025	Крышка
8026	Вентилятор
8027	Кожух

НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Внешнее проявление неисправностей	Вероятная причина	Метод устранения
Насосная станция работает, но не качает воду.	1. Не полностью выпущен воздух из насоса. 2. Попадание воздуха во всасывающий шланг.	1. Остановить насосную станцию, вывернуть пробку 5 и выпустить воздух. 2. Проверить и устранить негерметичность соединений всасывающего шланга. Проверить и устранить обратные уклоны всасывающего шланга.
Насосная станция включается и отключается слишком часто.	Обратный клапан на заборном конце всасывающего шланга постоянно открыт вследствие блокирования посторонним предметом.	Снять с заборного конца всасывающего шланга обратный клапан и прочистить его. После осмотра и прочистки установить на место обратный клапан.
Электродвигатель насосной станции отключается в процессе работы.	Сработало тепловое реле вследствие перегрузки и перегрева электродвигателя.	Устраните причину перегрузки и перегрева электродвигателя и охладите его.

СВЕДЕНИЯ О ДЕЙСТВИЯХ ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ НЕИСПРАВНОСТИ

Сведения о действиях, которые необходимо предпринять при обнаружении неисправности насосной станции

- При возникновении неисправностей в работе насосной станции выполните действия указанные в разделе «Неисправности и методы их устранения».
- При обнаружении других неисправностей пользователю (владельцу) данной

насосной станции необходимо обратиться в сервисный центр.

- Адреса сервисных центров Вы можете найти в разделе «Гарантия изготовителя» данной инструкции по эксплуатации или на сайте «www.kraton.ru».

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ НАСОСНОЙ СТАНЦИИ

уровнем пола, установите так, чтобы под крышку насоса 2 (см. рис. А) можно было установить ведро для слива воды. Насосную станцию рекомендуется устанавливать выше уровня перекачиваемой жидкости.

- Пользуясь услугами квалифицированного электрика, подключите насосную станцию к электрической питающей сети и заземлите ее.
- Насосную станцию следует устанавливать в сухом месте, с достаточной естественной воздушной вентиляцией, на расстоянии более, чем 5 см от окружающих стен.
- Используя отверстия в основании 1 (см. рис. А) и крепежные изделия (анкерные болты) закрепите насосную станцию на предусмотренной площадке. Насосная станция при монтаже должна быть установлена без наклонов и должна находиться в горизонтальном положении.
- При стационарной установке насосной станции внутри помещения, в целях снижения шума рекомендуется подключение к металлической трубопроводной системе выполнять через гибкие виброизолирующие вставки (шланги) на хомутах.
- Предварительно подмотав на резьбовые концы штуцеров (приобретаются отдельно) герметизирующую ленту, вкрутите их

в резьбовые отверстия входного и выходного фланцев 4 и 3 насосной станции (см. рис. А).

- Присоедините напорный шланг к штуцеру выходного фланца 3, а всасывающий шланг к штуцеру входного фланца 4.
- Установите на заборном конце всасывающего шланга обратный клапан с сетчатым фильтром. Обратный клапан с сетчатым фильтром должен быть погружен в воду не менее, чем на 30 см.
- Надежно и герметично закрепите шланги на штуцерах с помощью хомутов. Следите, чтобы все соединения были герметичными.
- Отверните пробку 5 (см. рис. А) и наполните насосную станцию водой, до ее перелива через край заливного отверстия. Заверните на штатное место пробку 5.
- Выполните пробный пуск насосной станции в течение 10 минут, и убедитесь в ее нормальной работе. Выключите насосную станцию и осмотрите ее, а также трубопроводную и водоразборную системы. Устраните все протечки воды.
- Если пробный пуск и осмотр показал нормальное техническое состояние насосной станции, трубопроводной и водоразборной систем, то можно приступать к их постоянной эксплуатации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ НАСОСНОЙ СТАНЦИИ



ВНИМАНИЕ! Для нормальной эксплуатации насосной станции необходимо периодически проверять давление воздуха в напорном бачке и при необходимости производить настройку реле давления.

- Ежемесячно проверяйте давление воздуха в напорном бачке 6 (см. рис. А).
- Слейте воду из напорного шланга и закройте на нем кран. Подключите автомобильный манометр к пневмоклапану напорного бачка 6.
- Измерьте давление воздуха в напорном бачке 6. Давление воздуха в напорном

бачке 6 должно быть в пределах 0,14–0,19 МПа. Если величина давления воздуха ниже минимального допустимого уровня, то произведите подкачку напорного бачка 6, через пневмоклапан с помощью автомобильного насоса.

- Откройте кран на напорном шланге и залейте воду в насосную станцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ НАСОСНОЙ СТАНЦИИ

- Убедитесь, что уровень воды в колодце или водоеме достаточен и заборный конец всасывающего шланга с сетчатым фильтром находится ниже уровня перекачиваемой жидкости.
- Включите насосную станцию в эксплуатацию и убедитесь, что она работает без посторонних шумов, вибрации, стука.
- **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте эксплуатацию насосной станции без воды (сухой ход).
- При эксплуатации насосной станции, для того, чтобы не допустить ее сухого хода, периодически очищайте сетчатый фильтр и проверяйте работоспособность обратного клапана.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! При выполнении любых операций по техническому обслуживанию, настройке и регулированию отключите насосную станцию от электрической питающей сети. Насосная станция, требует периодического технического обслуживания и внимательного ухода за ней. Это будет залогом нормальной работы насосной станции, эффективного и качественного водоснабжения и исключит возможный травматизм.

- Техническое обслуживание включает профилактический осмотр насосной станции.
- Первоначальный осмотр насосной станции в обязательном порядке необходимо проводить через 1–2 часа ее работы. Последующие осмотры необходимо проводить через каждые 100 часов работы, но не реже одного раза в три месяца.
- Некачественное водоснабжение может быть вызвано засорением сетчатого фильтра или засорением самой насосной станции. Если Вы видите причину неэффективной эксплуатации насосной станции в ее засорении, то необходимо:
 - отключить насосную станцию от электрической питающей сети;
 - закрыть кран на напорном шланге;
 - выкрутить пробку 5 (см. рис. А);
 - снять крышку на насосе 2 и слить воду из насосной станции (см. также схему сборки);
 - осмотреть внутренние полости насоса и крыльчатки. Очистить внутренние полости и крыльчатку насоса 2 от грязи, камней;

- промыть сильным напором воды от постороннего источника внутренние полости и крыльчатку насоса 2;
- установить на штатное место крышку насоса 2.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Транспортирование

- Насосная станция упакованная в соответствии с требованиями действующей нормативной и технической документации на ее изготовление и поставку, транспортируется авиационным, железнодорожным, морским, речным и автомобильным транспортом.
- Погрузку и крепление упакованной насосной станции и ее последующее транспортирование выполняют в соответствии с действующими техническими условиями и правилами перевозки грузов на используемом виде транспорта.

Правила хранения

- При постановке на длительное хранение насосной станции, а также если температура в месте ее установки опустилась ниже, чем +1 °С необходимо выполнить следующие действия:
 - отключите насосную станцию от электрической питающей сети;

- отсоедините напорный и всасывающий шланги от насосной станции;
- слейте полностью воду из насосной станции и установите заглушки в резьбовые отверстия входного и выходного фланцев;
- очистите насосную станцию от пыли и грязи и протрите ее мягкой ветошью.
- через пневмоклапан выпустите воздух из напорного бачка;
- накройте насосную станцию чехлом из непромокаемой ткани.
- Хранение насосной станции следует производить в закрытом вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха не ниже +1 °С и не выше +40 °С с относительной влажностью воздуха не выше 80 %.

УТИЛИЗАЦИЯ



Насосная станция и ее упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Нельзя сорить, и следует поддерживать чистоту при использовании насосной станции.

Упаковку и упаковочные материалы насосной станции следует сдавать для переработки.

Утилизация

- Данная насосная станция изготовлена из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду по окончании использования насосной станции (истечении срока службы) и ее непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в централизованные приемные пункты по сбору механического оборудования, металлолома и пластмасс.
- Утилизация насосной станции и комплектующих узлов заключается в ее пол-

ной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.

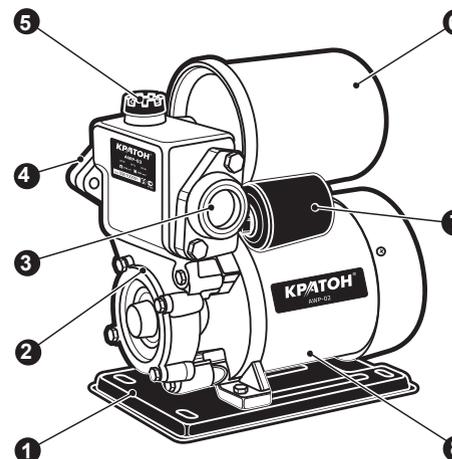
- Бумажные наклейки и упаковку насосной станции следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами на территории страны использования данного оборудования.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ ДЛЯ ИНСТРУКЦИИ

Уважаемый покупатель! В данном листе отражены изменения, введенные в инструкцию по эксплуатации насосной станции AWP-02, в связи с совершенствованием и улучшением ее конструкции. При изучении устройства, подготовке к работе и техническом обслуживании насосной станции необходимо руководствоваться информацией изложенной на данном листе изменений.

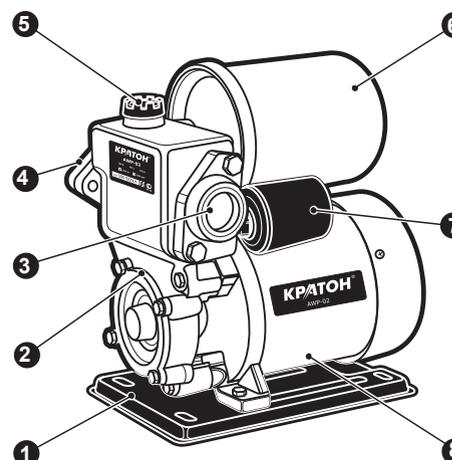
Изменения в инструкции по эксплуатации насосной станции AWP-02

• **Имеется:** смотри стр. 9, рис. А «Устройство насосной станции»



1. Основание
2. Насос
3. Входной фланец
4. Выходной фланец
5. Пробка заливного отверстия
6. Напорный бачок
7. Реле давления
8. Электродвигатель

• **Должно быть:**



1. Основание
2. Насос
3. Выходной фланец
4. Входной фланец
5. Пробка заливного отверстия
6. Напорный бачок
7. Реле давления
8. Электродвигатель

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ ДЛЯ ИНСТРУКЦИИ

- **Имеется:** смотри стр. 9, «Устройство насосной станции и принцип работы»

..... закрываемое пробкой 5. При работе, вода по всасывающему шлангу (трубопроводу) поступает во входной фланец 3 и пройдя гидравлическую систему насосной станции, поступает на выходной фланец 4 с требуемыми параметрами по напору и производительности. К резьбовому отверстию выходного фланца подключается водоразборная система дома (умывальник, душ, туалетная комната и т.д.) или поливочная система садового участка.

- **Должно быть:**

.....закрываемое пробкой 5. При работе, вода по всасывающему шлангу (трубопроводу) поступает во входной фланец 4 и пройдя гидравлическую систему насосной станции, поступает на выходной фланец 3 с требуемыми параметрами по напору и производительности. К резьбовому отверстию выходного фланца 3 подключается водоразборная система дома (умывальник, душ, туалетная комната и т.д.) или поливочная система садового участка.

- **Имеется:** смотри стр. 10, «Подготовка к работе насосной станции»

- Установите насосную станцию на ровной, твердой площадке (например: бетонная заливка). Насосную станцию над уровнем пола, установите так, чтобы под сливную пробку можно было установить ведро для слива воды. Насосную станцию рекомендуется устанавливать выше уровня перекачиваемой жидкости.

- **Должно быть:**

- Установите насосную станцию на ровной, твердой площадке (например: бетонная заливка). Насосную станцию над уровнем пола, установите так, чтобы под крышку насоса 2 (см. рис. А) можно было установить ведро для слива воды. Насосную станцию рекомендуется устанавливать выше уровня перекачиваемой жидкости.

- **Имеется:** смотри стр. 11, «Подготовка к работе насосной станции»

- Присоедините напорный шланг к штуцеру выходного фланца 4, а всасывающий шланг к штуцеру входного фланца 3.

- **Должно быть:**

- Присоедините напорный шланг к штуцеру выходного фланца 3, а всасывающий шланг к штуцеру входного фланца 4.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ ДЛЯ ИНСТРУКЦИИ

- **Имеется:** смотри стр. 12, «Техническое обслуживание»

- Некачественное водоснабжение может быть вызвано засорением сетчатого фильтра или засорением самой насосной станции. Если Вы видите причину неэффективной эксплуатации насосной станции в ее засорении, то необходимо:

- отключить насосную станцию от электросетевой питающей сети;
- закрыть кран на напорном шланге;
- слить воду из насосной станции, выкрутив пробку на сливном отверстии насоса 2 (см. рис. А), предварительно выкрутив пробку 5;
- снять крышку на насосе 2 (см. также схему сборки);
- осмотреть внутренние полости насоса и крыльчатки. Очистить внутренние полости и крыльчатку насоса 2 от грязи, камней;
- промыть сильным напором воды от постороннего источника внутренние полости и крыльчатку насоса 2;
- установить на штатное место крышку насоса 2.

- **Должно быть:**

- Некачественное водоснабжение может быть вызвано засорением сетчатого фильтра или засорением самой насосной станции. Если Вы видите причину неэффективной эксплуатации насосной станции в ее засорении, то необходимо:

- отключить насосную станцию от электрической питающей сети;
- закрыть кран на напорном шланге;
- выкрутить пробку 5 (см. рис. А);
- снять крышку на насосе 2 и слить воду из насосной станции, (см. также схему сборки);
- осмотреть внутренние полости насоса и крыльчатки. Очистить внутренние полости и крыльчатку насоса 2 от грязи, камней;
- промыть сильным напором воды от постороннего источника внутренние полости и крыльчатку насоса 2;
- установить на штатное место крышку насоса 2.